

# De l'autre côté du citron



**Conte philosophique sur un autre côté de l'amour**

D'après l'album de jeunesse d'Inna Pavlova  
*"L'homme qui n'avait pas de face"*



...

*“L’homme sans face a continué sa route. Seul et complètement vide. Les gens qu’il rencontrait lui semblaient encore plus froids et il avait l’impression que tout le monde le détestait. Il a parcouru le monde entier et ne restaient même pas une ville, un île ou un coquillage où notre héros n’avait pas cherché ce qui lui manquait profondément. Alors, il s’est dit que si sur terre il n’y avait pas de place pour lui, il serait temps d’aller chercher au ciel. Et pendant une nuit toute noire, sur sa bicyclette, l’homme sans face est parti là-haut.*

*...Et même, s’il avait perdu tout son espoir, l’homme-profil nous regardait. Il continuait à chercher parmi nous sa moitié qui manquait toujours. Et nous, nous avons l’impression de voir la lune parmi les étoiles.”*

Spectacle jeune public  
A partir de 8 ans  
**Création 2020**

## DISTRIBUTION

**Interprétation** | en cours

**Mise en scène** | Mila Baleva

**Régie** | en cours

**Scénographie et marionnettes** | Zlatka Vatcheva

**Musique** | en cours

**Vidéo** | Inna Pavlova

**Voix** | en cours

**Texte et dessins** | Inna Pavlova

**Création lumière** | en cours

## PRODUCTION ET SOUTIENS

**Production déléguée**

Le Tas de Sable Ches Panses Vertes

**Co-production**

En cours

**Pré-achats**

En cours

**Soutien**

En cours

## LE LIVRE ET L'AUTEURE



**“L’homme qui n’avait pas de face”** est le premier livre d’Inna Pavlova. Elle commence sa création pendant la dernière année à l’Académie des Beaux Arts de Sofia dans le cadre d’un projet international dont le thème était L’AMOUR.

Du premier dessin jusqu’au dernier point de l’histoire Inna partage un moment extraordinaire qu’elle a vécu. Comme si elle vivait dans un autre monde parmi ses personnages.

En écrivant, Inna s’est posé beaucoup de questions sur elle-même et sur ce que c’était l’amour pour elle à ce moment-là. Alors, elle a décidé d’orienter son livre vers l’amour non - partagé. C’est un thème assez triste mais cela

arrive souvent dans la vie et on en parle très peu dans les contes pour enfants.

*“Je voulais écrire une histoire pour les enfants mais sans les prendre pour des petites choses mignonnes avec des joues roses, leur faire croire que le monde est toujours rose, car la vie ce n’est pas toujours rose ! Ça fait partie de notre existence”.*

Pour créer ses personnages principaux, Inna s’inspire des humains - ses amis ou des gens qu’elle croise dans la rue. Un jour en regardant son collègue de bureau, assis et toujours de profil, le personnage sans face est apparu sur sa feuille. Ensuite est venue l’histoire. Puis ensuite, les belles illustrations qui apportent à la fois joie et tristesse, un monde à la fois coloré et sombre, un monde incertain où l’on peut quand même sourire...

Dans son livre Inna parle de l’amour mais aussi de l’humanité, de la société, de l’identité et de l’individualité de chacun.



# L'HISTOIRE

L'histoire nous emmène dans un monde assez mystérieux où rien n'est vraiment normal. Des poissons qui volent et qui marchent, des personnages tordus et monstrueux.

Tout au long de l'histoire un homme qui a juste un profil cherche sa partie manquante. Il va partir en voyage autour du monde pour chercher son visage et se chercher lui-même. Sur sa route il rencontre des êtres étranges, mais tout le monde l'ignore et personne ne veut de lui car il est "différent". Ces autres, qui le rejettent sont tout aussi différents et bizarres que lui, chacun avec sa malformation et son caractère. Mais ils ne sont pas prêts à s'accepter les uns les autres. Chacun est seul dans son monde. Un jour, l'homme sans face trouve un grand citron jaune. Il sourit et le prend avec lui. Il pense que le citron lui ressemble beaucoup car lui aussi n'a pas de face. Et ils deviennent amis. Jusqu'à ce qu'un jour le citron commence à vieillir. De plus en plus sa peau jaune se froisse dans les bras de l'homme. Et le citron meurt. Alors, l'homme l'apporte au sommet d'un grand séquoia et le pose dans un nid abandonné. Puis il monte sur sa bicyclette et part vers le ciel pour s'installer.



C'est une fin ouverte qui pourrait être interprétée de façons très différentes. Il devient lune pour éclairer les nuits sombres... Il trouve enfin une place, mais pas sur terre et tout seul... Ou peut-être qu'il meurt ? L'histoire est triste mais en même temps elle nous donne l'espoir et le désir de toujours chercher, de ne pas arrêter, de ne pas être déçu du monde et de la vie quand les choses ne se passent pas comme on le voudrait, d'accepter les gens tels qu'ils sont et surtout de s'accepter soi-même.





# LE SPECTACLE



**LES THÈMES** de la solitude dans l'amour, de l'individualité dans la société sont des thèmes qui me sont très chers, qui sont aussi très actuels et dont je pense qu'on doit en parler aux enfants. Toujours chercher, toujours partir, voyager et ne pas réussir à trouver sa place. Il me semble que cela parle à tous. Le monde est maintenant tellement dynamique et souvent injuste. Nous faisons de "longs voyages" pour trouver l'amour ou une place qui

nous convient. Parfois on trouve, parfois on pense avoir trouvé, parfois on ne trouve pas. Peut-être que nous sommes souvent très enfermés sur nous-mêmes et que nous ne laissons pas les belles choses arriver. Ou peut-être que nous n'avons pas le courage de faire le premier pas. Ou faire un pas tout simplement. Alors, on choisit de rester seul à côté du "grand séquoia". Là, on se sent en sécurité, on ne veut plus bouger.

**LA SCÉNOGRAPHIE** est encore en cours de réflexion mais elle représentera peut-être une espèce de grosse planète déformée, "volant" dans l'air, qu'on pourrait transformer et tourner, d'où on pourrait faire surgir des éléments de décor (des arbres, des plantes, des maisons, des personnages, des escaliers, des portes, des fenêtres qui s'ouvrent et tout ce dont on aura besoin pour raconter l'histoire). On pourrait aussi entrer dans cette planète et s'y cacher. Grâce à ces changements scénographiques, on pourrait voyager dans des endroits de solitude, de défis, des endroits qu'on partage avec les autres, des endroits qui nous font pleurer, rire ou dont on a peur, des endroits qui nous font sourire et rêver.

**UNE VIDÉO EN DIRECT OU DE L'ANIMATION** projetées sur scène et peut-être même dans l'espace public seront très présentes et importantes pour le récit.

La langue originale du **TEXTE** est le bulgare. Il sera traduit en français, enregistré et utilisé dans le spectacle.

**LA MUSIQUE** sera également enregistrée et présente tout au long de la représentation. Un beau mélange entre guitare classique, des voix et de la musique électro - acoustique. L'atmosphère créée dans le livre est très particulière et la musique devra permettre de traduire sur scène les sensations ressenties à la lecture par les images, les couleurs...

# BESOINS TECHNIQUES

Pour les résidences de création

**Ouverture** 6m

**Profondeur** 5m

**Hauteur** 3m

**Son et lumières**

**Salle et plateau** noirs

**Grill**



## ETAPES DE CRÉATION

**Modifications possibles**

**Résidence premières recherches**

Avec la scénographe. Essais vidéo et animation dans l'espace. Maquette de la scénographie | 10 jours

**Enregistrement du texte** | 1 journée - Amiens

**Résidence construction de la scénographie** | 2-3 semaines - atelier

**Résidence construction des marionnettes** | 2 semaines - plateau et atelier.

**Résidence écriture au plateau** | 2 semaines

**Temps recherches musique** | 7 jours - Amiens

Guitare et voix + enregistrements.

**Temps création de la musique** | 10 jours

**Résidence vidéo et/ou animation** | 10 jours

Création finale et montage

**Résidence plateau 1 + création lumière** | 2 semaines - avec un grill qui descend

**Résidence plateau 2** | 2 semaines - répétitions

**Résidence plateau 3** | 2 semaines - répétitions + costumes

**Résidence plateau 4 + Création** | 2 semaines

## **MILA BALEVA** est comédienne-marionnettiste

Elle suit des études de marionnettiste à l'Académie Nationale des arts de théâtre et de cinéma (NATFIZ) à Sofia, Bulgarie, son pays d'origine. Elle est diplômée en 2005 et la même année elle intègre l'École Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette (ESNAM) à Charleville-Mézières, France. Dans le cadre de l'école (2005-2008), Mila met en scène et interprète ; *"C'est quand ça ce truc ?"* (2006) solo sur un texte de Jean Cagnard où elle joue avec une marionnette et du papier de soie ; puis elle débute une recherche personnelle sur le personnage du clown qui l'amène à créer *"Eussi Snas"* (2008), un spectacle de clown surréaliste, d'objets et de marionnettes. Elle joue également dans le spectacle *"La rue des crocodiles"* (2007-2008), mis en scène par Frank Soehnle (Figuren Theater Tubingen, Allemagne) d'après un texte de Bruno Schulz. Après la sortie de l'école, Mila joue dans *"Capharnaüm"*, (2008-2009) un spectacle de clown et manipulation d'objets mis en scène par Alain Gautré. Elle est également interprète et manipulatrice dans le spectacle de l'Ensemble NON PAPA, *"Les tréteaux de Maître Pierre"* (2007-2009, Paris). En 2012 Mila crée le spectacle pour le jeune public *"M c'est comme aimer"* dans le cadre de son compagnonnage avec Le Tas de Sable Ches Panses Vertes - Pôle des arts de la marionnette en région Haut de France. Le spectacle a été joué plus de 280 fois en France et des pays voisins. En 2013 Mila devient artiste associée au Tas de Sable Ches Panses Vertes. La même année Mila obtient un diplôme Universitaire de *Production et diffusion du spectacle vivant* à l'Université Jules Verne à Amiens. Mila intervient dans plusieurs établissements scolaires pour enseigner l'art de la marionnette contemporaine. Elle a travaillé avec la compagnie Les Yeux Creux où elle a joué dans le spectacle *"CHOSES"* (2014) cartoon psychédélique pour les tout-petits à partir de 1 an. En mars 2017 Mila crée avec Guillaume Hunout, le spectacle *"Dans le TOUT"* destiné aux enfants à partir de 6 ans.

## **INNA PAVLOVA** est illustratrice et graphiste.

Elle fait ses études à l'Académie nationale des beaux art de Sofia. De 2004 à 2010. A cette occasion, Inna participe à des rencontres artistiques, à des workshops et elle concourt en tant qu'illustratrice à d'importantes compétitions, à Liège en Belgique et à Vasto en Italie. Inna reçoit le certificat Youthpass. De 2005 à 2010 elle participe à de nombreuses expositions : l'exposition internationale *"The Newspaper"* à la galerie ANATOMIE à Paris, l'Exposition internationale du livre pour enfant à Basel en Suisse, la Foire du livre à Leipzig et la Foire du livre à Frankfurt en Allemagne, l'exposition *"Calligraphie"*, la galerie *"Vaska Emanuilova"* et la galerie *"Shipka"* à Sofia en Bulgarie. Elle participe aussi à un projet international pour les livres d'enfants sur le thème de l'amour. C'est dans ce cadre qu'Inna crée le livre *"L'homme qui n'avait pas de face"* en 2014. Le livre gagne le concours "Soutien pour le livre" du Ministère de la Culture de Bulgarie. Elle fait sa première exposition individuelle à Viborg au Danemark. De 2008 à 2010 Inna travaille en tant que designer graphique pour l'agence Business Data, puis de 2011 à 2017 elle approfondit son expérience professionnelle dans un des plus grands quotidiens bulgares Kapital. Pendant cette période elle reçoit une bourse et part créer deux mois à la Cité Internationale des Arts à Paris. Actuellement Inna travaille sur un nouveau livre pour enfants dont elle sera également illustratrice et auteure.



# CONTACTS

## ADMINISTRATION

Anne Catherine Noel | [anne-catherine.noel@letasdesable-cpv.org](mailto:anne-catherine.noel@letasdesable-cpv.org)

+33 (0) 2 92 19 32

Le Tas de Sable Ches Panses Vertes

1 bis Route d'Allonville

80136 Rivery

## RESPONSABLE ARTISTIQUE

Mila Baleva | [mila.baleva@letasdesable-cpv.org](mailto:mila.baleva@letasdesable-cpv.org)

+33 6 52 66 46 65



Dessins Inna Pavlova